



Denominazione della struttura che assegna il codice:

ASSISTENZA SANITARIA ai cittadini EXTRACOMUNITARI temporaneamente presenti sul territorio nazionale (modello STP)

Codice Regionale S.T.P.

S	T	P																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Cognome - Surname - Nom -
قلى اعل مس

Nome - Name - Prénoms-
مس ا

Data di nascita - birthday -
Date de naissance - خيرات
دال يمل

--	--	--	--	--	--

Sesso - Sex- sexe M F

ركذ * ىثنا *

Data-date -
خيرات ل

--	--	--	--	--	--	--	--

AVVERTENZE -WARNINGS – AVERTISSEMENTS – ه-ي بنت

Italiano	Française
<ol style="list-style-type: none"> Il codice STP dà diritto alla assistenza sanitaria presso le strutture accreditate pubbliche e private. Chi non ha la possibilità di pagare le cure, deve compilare sotto la sua responsabilità la DICHIARAZIONE D'INDIGENZA. Il codice deve essere presentato all'atto della richiesta di qualsiasi prestazione, perciò è importante conservare questo documento con cura. 	<ol style="list-style-type: none"> Cette code S.T.P. vous donne le droit à l'assistance pour les soins médicaux dans tous les hôpitaux et les cabinets accrédités. Les traitements son tout à fait gratuits si vous remplissez UNE DECLARATION DE PAUVRETE. La code doit être présentée à la demande de chaque soin médical, pourtant il est important de la bien garder.
English	Arabo
<ol style="list-style-type: none"> S.T.P. code allowed you to free health care in accredited hospital. You'll have free medical assistance filling in a form declaring your STATE OF POVERTY. As the code must be shown requesting medical treatment, it's important to keep it safely. 	<ol style="list-style-type: none"> يف قحل اكل S.T.P مقررلا اذهب يف ةئر اطل ا ةي حصل ا تامدخ ل ا ضعب . ةم اعل ا تا دا ي عل او تا ي ف ش ت س م ل ا لك ةئر اطل ا ةي حصل ا تامدخ ل ا ع ي م ج ي و ن س ل ا ل خ د ل ا ب ح ي ر ص ت ل ا د ع ب ة ي ن ا ج م مقررلا اذه ل ع ةظف ا ح م ل ا ب ج ي ب ل ط ل ا ة ج ا ح ل ا ت ع د ا م ل ك ه ب ا ل د ا ل ا و . ئر اطل ا ي حصل ا ج ا ل ا

RISERVATO ALLA STRUTTURA SANITARIA CHE ASSEGNA IL CODICE STP

Denominazione della struttura:	<input type="text"/>
--------------------------------	----------------------

CODICE S.T.P. assegnato allo straniero:	S	T	P																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

data

timbro dell'ufficio – qualifica e nome di chi riceve la dichiarazione

DICHIARAZIONE D'INDIGENZA

La/il sottoscritto
 Nat.... in (Città).....(Stato)..... il
 sotto la propria responsabilità e ai sensi di legge

dichiara

di essere privo di risorse economiche sufficienti e di avere a carico i seguenti famigliari:

Nome	Cognome	Grado di parentela
.....
.....
.....

Data,..... **Firma**.....

Nota bene: le dichiarazioni false sono punite dalle leggi dello Stato Italiano (art.26 della Legge 4 gennaio 1968, n.15 e successive modifiche e integrazioni)

DECLARATION DE PAUVRETE

Le/La soussigné(e).....
 Né(e) à (Ville).....(Pays).....le
 sous sa responsabilité et aux termes de la loi

déclare

de manquer de ressources économiques suffisantes et d'avoir à charge les membres de famille suivants:

Prénom	Nom	Degré de parenté
.....
.....
.....

Date..... **Signature**.....

Nota bene: les fausses déclarations sont punies par les lois de l'Etat Italien (art. 26 de la Loi 4 Janvier 1968, n. 15 et modifications et intégrations successives)

DECLARATION OF POVERTY

The undersigned
 Born in (town).....(country)..... on
 On his/her own responsibility and as by law

declares

to be without sufficient means to live on and to have to provide for the following family members:

Name	Surname	Relationship with the undersigned
.....
.....
.....

date,..... **signature**.....

N.B: false declarations are punishable by the laws of the Italian state (art.26 of Law 4 th January 1968, n. 15 with subsequent modifications and additions)

تصريح بالفقر

..... اني الممضي(ة) اسفله
 تاريخ و مكان الولادة
 تحت مسؤوليتي و حسب القانون
 البلد

اصرح

ان حالتي المادية ضعيفة وان عائلتي متكونة من:

الاسم	اللقب	درجة القرابة
.....
.....
.....

..... تاريخ.....
 ملاحظة: التصريح المزيف يعاقب حسب القانون الايطالي (المادة 25 من قانون 4 جانفي 1968 رقم 15 المنقح)
 الامضاء.....